

# SO SCHÜTZEN WIR UNS.



Sehr geehrte Damen und Herren,

Gerne informieren wir Sie, dass neben den bereits bestehenden Informationen an die Migrationsbevölkerung auch die Anweisungen zur «Selbst-Isolation» sowie der «Selbst-Quarantäne» in nunmehr 18 Sprachen auf der BAG-Website zur Verfügung stehen.

Sie gelangen über den Menüpunkt **«Downloads in verschiedenen Sprachen»** direkt zu den Dokumenten:

[www.bag.admin.ch/neues-coronavirus-downloads](http://www.bag.admin.ch/neues-coronavirus-downloads) (DE)

[www.bag.admin.ch/nouveau-coronavirus-downloads](http://www.bag.admin.ch/nouveau-coronavirus-downloads) (FR)

[www.bag.admin.ch/nuovo-coronavirus-downloads](http://www.bag.admin.ch/nuovo-coronavirus-downloads) (IT)

[www.bag.admin.ch/new-coronavirus-downloads](http://www.bag.admin.ch/new-coronavirus-downloads) (EN)

Unter dem Menüpunkt «Selbst-Isolation und Selbst-Quarantäne» gelangen Sie via Verlinkung ebenfalls zu den obigen Downloadseiten.

### **Beachten Sie – es ist wichtig:**

- diese Informationen an Migrantenorganisationen, Anbieter von Integrationsmassnahmen (z.B. Lehrpersonen), Sozialarbeiterinnen und Sozialarbeiter und Case Manager im Asylbereich sowie an andere Organisationen zu verteilen.
- dass Sie Ihre eigenen regulären Mailinglisten benutzen, damit die Informationen auch an Kontaktpersonen (Schlüsselpersonen / MultiplikatorInnen / Migrantenvereine) oder Freiwillige gelangen.
- bei der Weiterleitung an Migrantinnen und Migranten direkte Links möglichst schon in der entsprechenden Sprache zu verwenden und die Information über Soziale Medien wie z.B. über WhatsApp oder Facebook zu verbreiten.

### **Über folgende Links stehen Ihnen eine Vielzahl an Informationen zur Verfügung:**

#### **Informationen für die Migrationsbevölkerung:**

**Faktenblätter in verschiedenen Sprachen :** [www.bag-coronavirus.ch/downloads](http://www.bag-coronavirus.ch/downloads)

In Albanisch, Amharisch, Arabisch, Farsi, Georgisch, Kurdisch, Mandarin, Polnisch, Portugiesisch, Rumänisch, Russisch, Serbisch/Kroatisch/Bosnisch, Slowakisch, Somali, Spanisch, Tamilisch, Tibetisch, Tigrinisch, Türkisch, und Ungarisch.

#### **Diaspora TV (via Facebook):**

<https://www.facebook.com/Diaspora-TV-Switzerland-247193432357291/>

- Videos zu den Hygiene- und Verhaltensregeln (in 11 Sprachen): [www.facebook.com/watch/Diaspora-TV-Switzerland-247193432357291/2233447803629744/](https://www.facebook.com/watch/Diaspora-TV-Switzerland-247193432357291/2233447803629744/)

- Videos «Die Lage ist ernst» (in 19 Sprachen):  
<https://www.youtube.com/playlist?list=PLIVTMuEP71Gj4K9yxsZDUg33JUwMAodQV>

**Migesplus – Sammlung von Informationen:**

[www.migesplus.ch/themen/coronavirus-de](http://www.migesplus.ch/themen/coronavirus-de) (De)

[www.migesplus.ch/fr/sujets/coronavirus-fr](http://www.migesplus.ch/fr/sujets/coronavirus-fr) (Fr)

[www.migesplus.ch/it/temi/coronavirus-it](http://www.migesplus.ch/it/temi/coronavirus-it) (It)

[www.migesplus.ch/en/topics/coronavirus-en](http://www.migesplus.ch/en/topics/coronavirus-en) (En)

**Weitere Informationen des BAG:**

**Kampagne:** [www.bag-coronavirus.ch](http://www.bag-coronavirus.ch) (De, Fr, It, En)

**BAG-Website:** [www.bag.admin.ch/neues-coronavirus](http://www.bag.admin.ch/neues-coronavirus) (De, Fr, It, En)

**Twitter:** [www.twitter.com/BAG\\_OFSP\\_UFSP](https://www.twitter.com/BAG_OFSP_UFSP) (De, Fr, It)

**Instagram:** [www.instagram.com/swiss.public.health](https://www.instagram.com/swiss.public.health) (De, Fr, It)

**YouTube:** [www.youtube.com/user/bagofspufsp/videos](https://www.youtube.com/user/bagofspufsp/videos): Videos zu verschiedenen Themen: Informationen für Gehörlose; Selbstisolation; «Die Lage ist ernst»; «Abstand halten»; «Was nützen die Massnahmen gegen das Coronavirus»; Hygiene- und Verhaltensregeln «So schützen wir uns».

**Informationen in Leichter Sprache:** [www.bag.admin.ch/bag/de/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien/novel-cov/leichte-sprache.html](http://www.bag.admin.ch/bag/de/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien/novel-cov/leichte-sprache.html)

**Informationen in Gebärdensprache:**

[www.bag.admin.ch/bag/de/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien/novel-cov/gebaerdensprache.html](http://www.bag.admin.ch/bag/de/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien/novel-cov/gebaerdensprache.html)

Herzlichen Dank für Ihre Mitarbeit und freundliche Grüsse.

**Bundesamt für Gesundheit BAG**  
Abteilung Übertragbare Krankheiten

Schwarzenburgstrasse 157, 3003 Bern  
[epi@bag.admin.ch](mailto:epi@bag.admin.ch)  
[www.bag.admin.ch/neues-coronavirus](http://www.bag.admin.ch/neues-coronavirus)  
[www.bag-coronavirus.ch](http://www.bag-coronavirus.ch)